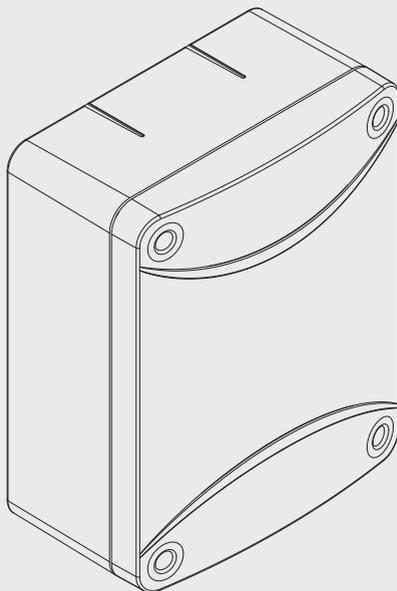


# ONE.4WB



**BENINCA**<sup>®</sup>  
TECHNOLOGY TO OPEN



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE  
SERRANDE ED AFFINI





### INFORMACIÓN GENERAL

Está prohibido utilizar el producto para finalidades o con modalidades no previstas en el presente manual. Usos incorrectos pueden causar daños al producto y poner en peligro personas y cosas.

Se rehúsa cualquier responsabilidad en caso de incumplimiento de la buena técnica en la construcción de las cancelas, así como en cuanto a las deformaciones que pudieran producirse durante el uso. Guardar este manual para futuras consultas.



### GUÍA DEL INSTALADOR

Este manual está destinado exclusivamente a personal cualificado para la instalación y el mantenimiento de aperturas automáticas.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento del la Buena Técnica y de las normas vigentes. Controle que la estructura de la puerta sea adecuada para su automatización. El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar al usuario del equipo las instrucciones de uso.

### ADVERTENCIAS GENERALES

Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro. No tirar al medio ambiente los elementos del embalaje, sino que se deben separar según los varios tipos (por ej. cartón, poliestireno) y evacuarlos de conformidad con las normas locales. No permitir que los niños jueguen con los dispositivos de mando del producto. Mantener los mandos a distancia fuera del alcance de los niños. Este producto no está destinado al uso por parte de niños ni de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de los conocimientos necesarios, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que se haga responsable de su seguridad. Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización. La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453. Usar exclusivamente accesorios y repuestos originales, el uso de componentes no originales implica la exclusión del producto de las coberturas previstas por el certificado de Garantía. Todas las partes, mecánicas y eléctricas, que componen la automatización deben cumplir con los requisitos de las normativas vigentes y que se muestran en la marca CE.



### SEGURIDAD ELECTRICA

Prever en la red de alimentación un interruptor/cortacircuitos omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o mayor que 3 mm.

Comprobar que entre el aparato y la red eléctrica general haya un interruptor diferencial y una protección contra sobrecorriente adecuados. Algunos tipos de instalación requieren que se conecte la hoja con una instalación de puesta a tierra conforme a las vigentes normas de seguridad. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas.

Desconectar también en eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes. La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben cumplir las normas vigentes. Los conductores alimentados con tensiones distintas deben estar físicamente separados, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento suplementario de por lo menos 1 mm. Los conductores deben estar vinculados por una fijación suplementaria cerca de los bornes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas. Comprobar todas las conexiones efectuadas antes de dar la tensión. Las entradas N.C. no utilizadas deben estar puenteadas.



### ELIMINACIÓN

Como indicado por el símbolo de al lado, está prohibido tirar este producto a la basura doméstica ya que algunas partes que lo componen podrían ser nocivas para el medio ambiente y la salud humana si se eliminan de manera errada. Por lo tanto el aparato se deberá entregar a idóneos centro de recogida selectiva o bien se deberá devolver al revendedor en el momento de comprar un nuevo aparato equivalente. La eliminación ilegal del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por las normas vigentes.



*Las descripciones y las ilustraciones presentadas en este manual no son vinculantes. Sin cambiar las características esenciales del producto, el fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación de carácter técnico, constructivo o comercial sin obligación de actualizar la presente publicación.*

# ONE.4WB

## 1) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuatro canales de salida independientes configurables libremente
- Radioreceptor con frecuencia 433,92MHz configurable Rolling Code HCS/Advanced Rolling Code (ARC)/Código Fijo.
- Programación mediante display LCD incorporado
- Programación mediante programador ADVANTOUCH y correspondiente software para PC Windows (opcional).

1.1) FUNCIONES ENTRADAS/SALIDAS		
Nº entrada	Función	Descripción
L-N	Alimentación	Entrada alimentación 90-255Vac 50/60Hz
CH1	Canal 1	Salida canal 1. 230 Vac máx. 5A. Contacto N.A., conmutable en N.C. desplazando el puente 1.
CH2	Canal 2	Salida canal 2. 230 Vac máx. 5A. Contacto N.A., conmutable en N.C. desplazando el puente 2.
CH3	Canal 3	Salida canal 3. 230 Vac máx. 5A. Contacto N.A., conmutable en N.C. desplazando el puente 3.
CH4	Canal 4	Salida canal 4. 230 Vac máx. 5A. Contacto N.A., conmutable en N.C. desplazando el puente 4.
COM-IN1- IN2	Entrada 1 y 2	Entradas configurables a través del menú de parámetros y lógicas, pueden activar uno de los canales CH1/CH2/CH3/CH4, de modo análogo a un transmisor radio.
ANT-SHIELD	Antena	Conexión antena del módulo radio incorporado
ADV	Conector ADVANTOUCH	Entrada para conector ADVANTOUCH Permite la gestión de la memoria del receptor a través del software ADVANTOUCH y el correspondiente programador. Hágase referencia a las instrucciones ADVANTOUCH para más información

**Nota:**  
La memoria U6 puede contener a lo sumo 512 transmisores rolling-code HCS ó ARC 433,92MHz. A ser necesario, se puede reemplazar por el artículo MEM2048 que puede contener hasta 2048 códigos diferentes.

## 2) ARC (ADVANCED ROLLING CODE)

El receptor radio presente en este producto es compatible con los nuevos transmisores ARC (Advanced Rolling Code) que gracias a la codificación de 128 bit, garantizan seguridad superior a prueba de copia.

La memorización de los nuevos transmisores ARC es del todo análoga a la de los transmisores Rolling Code con codificación HCS, pero es necesario tener presente que:

- 1) Transmisores de diferente tipología no pueden ser memorizados en una sola ONE.4WB.
- 2) El primer transmisor memorizado establece la tipología de transmisores que se deben utilizar a continuación. Si el primer transmisor memorizado es ARC, no será posible memorizar transmisores Rolling Code HCS o código fijo, y viceversa.
- 3) Si se desea cambiar tipología de transmisores es necesario proceder a un reset del receptor (como se indica en el manual).

Cuando se enciende, o con la centralita encendida presionando al mismo tiempo los botones (+) y (-), la pantalla visualiza el tipo de transmisores actualmente operativo según el siguiente esquema:

RC	Rolling code HCS
ARC	Advanced Rolling Code
Fix	Código Fijo
----	ningún transmisor memorizado/ninguna codificación configurada

### 3) PROGRAMACIÓN

La programación de las varias funcionalidades de la central se efectúa utilizando el display LCD presente a bordo del receptor y programando los valores deseados en los menús de programación que se describen a continuación.

- 1 – Pulsar la tecla <PG>, el display presenta el primer menú Parámetros “PAR”.
- 2 – Seleccionar, con la tecla <+> ó <->, el menú que se desea seleccionar (PAR>>LOG>>RADIO>>....).
- 3 – Pulsar la tecla <PG>, el display presenta la primera función disponible en el menú.
- 4 – Seleccionar, con la tecla <+> ó <->, la función que se desea modificar.
- 5 – Pulsar la tecla <PG>, el display presenta el valor actualmente configurado para la función seleccionada.
- 6 – Seleccionar, con la tecla <+> ó <->, el valor que se desea asignar a la función.
- 7 – Pulsar la tecla <PG>, el display presenta “PRG” que indica la efectiva programación.

**Notas:** La presión simultánea de <+> y <->, efectuada dentro de un menú de función, permite regresar al menú superior sin aportar modificaciones.

Pulsar PG para configurar el valor que se desea, es presentado el mensaje OK para confirmar la efectiva programación.

Después de 60s de inactividad, el receptor sale de la modalidad de programación y apaga el display.

En las tablas siguientes se describen las funciones individuales disponibles en la central.

3.1) PARÁMETROS	
MENÚ	FUNCIÓN
MCH 1	Configura la modalidad de funcionamiento del canal 1. A continuación se describen los submenús individuales:
	<i>inp</i> Monoestable. La conmutación del relé es efectuada a cada presión de la tecla asociada en el transmisor, por una duración de 1s, seguidamente el relé vuelve al estado inicial.
	<i>EG</i> Biestable. A cada presión de la tecla asociada en el transmisor tiene lugar la conmutación del relé, que queda en el nuevo estado hasta una sucesiva presión.
	<i>t INE</i> Temporizada. El tiempo de conmutación del relé es configurable entre 1 segundo y 10 minutos. Seleccionar con las teclas <+> y <-> el tiempo que se desea. Los valores configurables son: De 1 a 10s por pasos de 1s De 30s a 300s por pasos de 30s De 300s a 600s por pasos de 60s.
<i>cont</i>	La conmutación del relé es efectuada a cada presión del pulsador asociado en el transmisor y vuelve al estado inicial al soltarlo.
MCH2	Mismas modalidad de funcionamiento previstas para MCH1.
MCH3	Mismas modalidad de funcionamiento previstas para MCH1.
MCH4	Mismas modalidad de funcionamiento previstas para MCH1.
in 1	Permite asignar a la entrada 1 uno de los canales de salida, seleccione un valor entre: OFF-CH1-CH2-CH3-CH4 (por defecto CH1)
in 2	Permite asignar a la entrada 1 uno de los canales de salida, seleccione un valor entre: OFF-CH1-CH2-CH3-CH4 (por defecto CH1)

3.2) LÓGICA	
MENÚ	FUNCIÓN
SAFE	Si se activa esta función, la conmutación del canal 1 tiene lugar sólo si se pulsa el pulsador asociado por más de 3s. Esta función es de particular utilidad para el control de sistemas de alarma o en todas las utilidades en las cuales es importante evitar accionamientos involuntarios. <b>La función predeterminada está programada como OFF.</b>
in 1	Permite configurar el tipo de contacto que se debe utilizar para la entrada 1, seleccione un valor entre: N.O. (por defecto) y N.C. N.O.: Contacto Normalmente Abierto - N.C.:Contacto Normalmente Cerrado.
in 2	Permite configurar el tipo de contacto que se debe utilizar para la entrada 2, seleccione un valor entre: N.O. (por defecto) y N.C. N.O.: Contacto Normalmente Abierto - N.C.:Contacto Normalmente Cerrado.

### 3.3) RADIO

MENÚ	FUNCIÓN
<p>Si al seleccionar el menú Radio aparece el mensaje "PSU" significa que la memoria del receptor ha sido protegida con Contraseña a través del programador ADVANTOUCH. Cualquier operación en la memoria del receptor puede ser realizada solamente utilizando el programador ADVANTOUCH.</p>	
<b>Rdd</b>	<p>Menú para la introducción en memoria de los transmisores. El mensaje FULL indica que la memoria del receptor está llena. A continuación se describen los submenús individuales:</p>
	<p><b>ch1</b> Asociar la tecla al canal 1. Pulsar dentro de 5 segundos la tecla del transmisor que se desea asociar con el canal 1. El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
	<p><b>ch2</b> Asociar la tecla al canal 2. Pulsar dentro de 5 segundos la tecla del transmisor que se desea asociar con el canal 2. El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
	<p><b>ch3</b> Asociar la tecla al canal 3. Pulsar dentro de 5 segundos la tecla del transmisor que se desea asociar con el canal 3. El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
	<p><b>ch4</b> Asociar la tecla al canal 4. Pulsar dentro de 5 segundos la tecla del transmisor que se desea asociar con el canal 4. El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
<b>Rdd</b>	<p><b>Sinc</b> Asocia automáticamente los cuatro pulsadores de un transmisor cuatricanal, cada con el respectivo canal. (tecla1:ch1, tecla2:ch2, tecla3:ch2 y tecla4:ch4). Pulsar dentro de 5 segundos cualquier tecla de un transmisor cuatricanal. El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
	<p><b>FIN</b> Asocia automáticamente los cuatro pulsadores de un transmisor cuatricanal, cada con el respectivo canal. (tecla1:ch1, tecla2:ch2, tecla3:ch2 y tecla4:ch4). Pulsar dentro de 5 segundos cualquier tecla de un transmisor cuatricanal. El control del sincronismo no está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
	<p><b>SER</b> Introducción de mando a distancia serializados. Hay disponibles paquetes de transmisores serializados de fábrica, es decir con códigos consecutivos. El receptor se pone en espera de dos códigos. Pulsar primero cualquier tecla del transmisor con número de serie inferior, sucesivamente cualquier tecla del transmisor con número de serie superior. Todos los transmisores incluidos entre estos dos códigos son automáticamente incorporados en memoria. Las asociaciones son automáticas (tecla:ch1, tecla:ch2, etc) El control del sincronismo está activo (ver párrafo Sincronismo).</p>
<b>dEL</b>	<p>Menú para borrar de la memoria transmisores precedentemente incorporados. A continuación se describen los submenús individuales:</p>
	<p><b>code</b> El receptor se pone en espera de la presión de una tecla de un transmisor memorizado. El transmisor es eliminado de la memoria del receptor.</p>
	<p><b>Indh</b> Retirar un mando a distancia del cual se conoce la posición en memoria, véase la función FIND&gt;&gt;Code.</p>
	<p><b>rEcn</b> Retirar un mando a distancia del cual se conoce la posición en memoria, véase la función FIND&gt;&gt;Code. A diferencia de la función InDh que se desplaza a través de todas las posiciones de la memoria, el menú rEcn se desplaza exclusivamente en las posiciones ocupadas por un transmisor.</p>

<b>rES</b>	Elimina completamente la memoria receptora, eliminando todos los mandos a distancia, las correspondientes asociaciones, la configuración del tipo de codificación radio y los parámetros de los canales. Es requerida la confirmación de la operación.	
<b>F Ind</b>	Menú para buscar los transmisores presentes en memoria. A continuación se describen los submenús individuales:	
	<b>code</b>	El receptor se pone en espera de un código, pulsar una tecla del transmisor, si está presente visualiza la posición en memoria.
	<b>n tH</b>	Visualiza el número de transmisores presentes en la memoria del receptor

### 3.4) CÓDIGO DE PROTECCIÓN (PR55)

Permite introducir un código de protección de acceso a la programación de la central.

Se puede introducir un código alfanumérico de cuatro caracteres utilizando los de 0 a 9 y las letras A-B-C-D-E-F. En cualquier momento es posible anular la operación de introducción del código, pulsando simultáneamente las teclas + y -. Una vez insertada la contraseña se puede actuar sobre la central, en entrada y en salida de la programación, para un tiempo de aproximadamente 10 minutos, a fin de consentir la ejecución de las operaciones de ajuste y test de las funciones.

El valor por omisión es 0000 (cuatro ceros) e indica la ausencia de un código de protección.

Sustituyendo el código 0000 por cualquier otro código se habilita la protección de la central, impidiendo el acceso a todos los menús. Si se desea introducir un código de protección, proceder como sigue:

- seleccionar el menú Code y pulsar OK.
- se muestra el código 0000, también si ya se ha ingresado precedentemente un código de protección.
- con las teclas + y - se puede modificar el valor del carácter intermitente.
- con la tecla OK se confirma el carácter intermitente y se pasa al siguiente.
- después de haber ingresado los 4 caracteres aparece un mensaje de confirmación "CONF".
- al cabo de unos segundos se vuelve a mostrar el código 0000
- es necesario volver a confirmar el código de protección precedentemente ingresado, a fin de evitar ingresos involuntarios.

Si el código corresponde al precedente, se muestra un mensaje de confirmación "oH"

La central sale automáticamente de la fase de programación y, para acceder de nuevo a los menús, será necesario ingresar el código de protección memorizado.

**IMPORTANTE: APUNTAR el código de protección y GUARDARLO EN UN SITIO SEGURO para futuros mantenimientos.**

**Para quitar un código de una central protegida, bastará con entrar a la programación con la contraseña y asignar el código al valor por defecto 0000.**

**SI SE EXTRAVÍA EL CÓDIGO ES NECESARIO DIRIGIRSE AL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA QUE EFECTÚE EL RESTABLECIMIENTO TOTAL DE LA CENTRAL.**

## 4) SINCRONISMO

Según la modalidad de activación, el control del sincronismo puede estar activo o no activo.

### Transmisores con control del sincronismo activo

Es la modalidad por omisión y permite el sincronismo entre transmisor y receptor, garantizando toda la seguridad ofrecida por el sistema rolling-code/Advanced Rolling Code.

### Transmisores con control del sincronismo no activo

En esta modalidad se elimina la función de sincronización, permitiendo la clonación del código transmisor. De esta manera es posible, utilizando el sistema ADAVANTOUCH, crear un número virtualmente infinito de transmisores idénticos al original.

## Declaración CE de conformidad (DoC)

Nombre del productor: **Automatismi Benincà SpA**  
Dirección: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Teléfono: **+39 0444 751030** Dirección de correo electrónico:  
**sales@beninca.it**

Persona autorizada a producir la documentación técnica:  
**Automatismi Benincà SpA**  
Tipo de producto: **Receptor de radiofrecuencia de 433,92 MHz**  
Modelo/Tipo: **ONE4** Accesorios: **N/A**

El infrascrito Luigi Benincà, en calidad de Representante Legal, declara bajo su responsabilidad que el producto anteriormente mencionado resulta en conformidad con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:

**Directiva 2014/30/UE** del parlamento europeo y del consejo del 26 de febrero de 2014 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética, según las siguientes normas armonizadas:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

**Directiva 2014/35/UE** DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 26 de febrero de 2014 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión, según las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Directiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (**RoHS**), según las normas siguientes armonizadas:

EN 50581:2012

**Directiva 1999/5/CE** DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 sobre los equipos de radio y terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad según las siguientes normas armonizadas:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) +

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Representante Legal.  
Sandrigo, 11/10/2016.



El certificado de conformidad presente en este documento corresponde a la última revisión disponible en el momento de la impresión y podría diferir por exigencias editoriales del original disponible en la sede del fabricante.

El certificado de conformidad más reciente y completo está disponible consultando el sitio: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) o se puede solicitar a: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - ITALY.

## Deklaracja zgodności CE (DoC)

Nazwa producenta: **Automatismi Benincà SpA**  
Adres: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Telefon: **+39 0444 751030** Adres e-mail: **sales@beninca.it**  
Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej:  
**Automatismi Benincà SpA**  
Rodzaj produktu: **433,92 MHz Odbiornik częstotliwości radiowej**  
Model/Typ: **ONE4** Akcesoria: **N/A**

Niżej podpisany/a Luigi Benincà, jako Przedstawiciel prawny, deklaruje na własną odpowiedzialność, że wskazany produkt jest zgodny z rozporządzeniami następujących dyrektyw:

**Dyrektywy 2014/30/WE** rady I parlamentu europejskiego z dnia 26 lutego 2014r. w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:  
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Dyrektywa 2014/35/WE** RADY I PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO z dnia 26 lutego 2014r. w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie bezpieczeństwa sprzętu elektrycznego o określonych granicach napięcia, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:  
EN 60335-1:2012 + A11:2014; EN 60335-2-103:2015.

**Dyrektywa 2011/65/WE** Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (**RoHS**), zgodnie z poniższymi normami zharmonizowanymi:  
EN 50581:2012

**Dyrektywa 1999/5/WE** Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 marca 1999 dotycząca urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi.

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Przedstawiciel prawny.  
Sandrigo, 11/10/2016.



Certyfikat zgodności znajdujący się w niniejszym dokumencie odpowiada ostatniej aktualizacji dostępnej w momencie wydruku i może się różnić ze względów wydawniczych od oryginału dostępnego u producenta.

Najbardziej aktualny i kompletny certyfikat zgodności jest dostępny na stronie: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) lub można się po niego zwrócić do: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - WŁOCHY.